FACULTY CURRICULUM COMMITTEE
SIGNATURE PAGE

• In section A, list ALL of the forms covered by this signature page. If you submit a form that is not listed in A, your proposal will be held back until we receive a new, updated signature page.
• You must obtain the signature of your department chair and dean before submitting your proposal.

A. FORMS COVERED BY THIS SIGNATURE PAGE. List each form you are submitting—for instance, PSYC 383, Course Form; PSYC, Change of Major Form; PSYC, Change of Minor Form.

RUST 250, Course Form (course added)
RUST 300, Course Form (course added)
RUST 360, Course Form (course added)
LTRS 150, Course Form (course deactivated)
LTRS 450, Course Form (course deactivated)
RUSSIAN STUDIES, Change of Minor Form

B. APPROVAL AND SIGNATURES.

1. Signature of Department Chair or Program Director:

[Signature] Date: 2/16/16

2. Signature of Academic Dean:

[Signature] Date: 2/17/16

3. Signature of Provost:

[Signature] Date: 3/10/16

4. Signature of Business Affairs (only for course fees):

[Signature] Date: __________

☐ fee approved on __________
☐ BOT approval pending

5. Signature of Curriculum Committee Chair:

[Signature] Date: 3-23-16

6. Signature of Budget Committee Chair (only for new programs):

[Signature] Date: __________

7. Signature of Academic Planning Committee Chair (only for new programs):

[Signature] Date: __________

8. Signature of Faculty Senate Secretary:

[Signature] Date: __________

Date Approved by Faculty Senate: __________

Ignore references to cross-listing.
Dear Curriculum Committee Chair,

I am writing in order to request that the Curriculum Committee consider a number of changes to the Russian Studies Minor, to be made effective in the Fall of 2016.

The faculty of the Russian Studies Program would like to add 3 new interdisciplinary courses to count as Russian Studies Minor electives and to deactivate 2 outdated courses from the list. In addition, we would like to eliminate the Minor’s current 3 credit “History or Political Science” Requirement as a separate line item and instead allow our students to take courses in Russian History and Politics as electives. This will help us to reduce over-reliance on courses taught outside of the Russian Studies Program and to facilitate curriculum planning for Russian Minors by giving them the ability to pursue interdisciplinary study of Russian language and culture within our own Program.

In addition, after a review the list of courses that count for the Minor, we are moving to eliminate several courses from History, Political Science and Art History due to a lack of a dominant Russian component.

During the assessment process this year, we realized that due to the large number of Russian Literature in Translation (LTRS) course offerings within the Minor’s 3 credit hour “Russian Literature or Film” requirement, students could graduate with the Minor without taking a single LTRS class in common. This creates difficulties in our ability to perform a uniform and standardized assessment of graduating Russian Minors who are assessed on the basis of work they do in LTRS courses. To that end, we would like to create a 3 credit “Core Courses” instead of the “Russian Literature or Film” requirement, in which students will be able to take one of 2 major historical surveys: LTRS 210: 19th Century Russian Literature or LTRS 220: 20th Century Russian Literature. LTRS 210 and 220 will be offered on an alternating schedule every year. Other LTRS courses (LTRS 110, 120, 250, 270, and 350) are relocated to our Electives list and the Electives requirement is correspondingly raised from 6 credit hours to 9 credit hours to accommodate the increased number of options.

In sum, the changes listed above move to eliminate the Russian Minor’s current over-reliance on courses from other Departments, utilize our own resources more effectively by restructuring the Minor with a focus on a core of LTRS, RUSS and RUST courses, and add a new cohort of Russian Studies courses that aim to fulfill the Russian Studies Minor’s interdisciplinary goals.

The following is a list of documents I am submitting with this cover letter:

   RUST 250, Course Form (course added)
   RUST 300, Course Form (course added)
RUST 360, Course Form (course added)
LTRS 150, Course Form (course deactivated)
LTRS 450, Course Form (course deactivated)
RUSSIAN STUDIES, Change of Minor Form

Thank you for your consideration of this request.

Sincerely,

[Signature]

Irina Erman, PhD
Assistant Professor of Russian Studies
Director, Russian Studies Program
College of Charleston
(843) 953-1994
ermanim@cofc.edu
FACULTY CURRICULUM COMMITTEE
MINOR FORM

Instructions:
- Please fill out all of the portions of the form that are specified in section B. You must do this before your request can move forward!
- Remember that your changes will not be implemented until the next catalog year at the earliest.
- If you have questions, please start by checking the detailed instructions on the website. Please feel free to contact the committee chair with any remaining questions you might have.

A. CONTACT INFORMATION.

Name: Irina Erman Phone: (843) 953-1994 Email: ermanim@cofc.edu
School: LCWA Department or Program: German & Russian Studies
Name and Acronym of Minor: Russian Studies (RUST)

B. TYPE OF REQUEST. Please check all that apply, then fill out the specified parts of the form.

☐ Add a New Minor (complete all portions)
☒ Change an Existing Minor (complete C, D, E, G, H, and I)
   ☒ Add existing course or courses to requirements or electives
   ☒ Add new course(s) to requirements or electives (attach completed course form for each)
   ☒ Delete courses from requirements or electives

☐ Terminate a Minor (complete E, G, H, and I)

C. GENERAL INFORMATION.

Number of Current Credit Hours (for existing minors): 18
Number of Proposed Credit Hours (for new or changing minors): 18

Catalog year in which changes will take effect: FALL 2016

☒ Interdisciplinary (please see guidelines on the Curriculum Committee website and include acknowledgments from relevant departments)

According to academic policy, students may not obtain a major/concentration and minor in the same subject. Will students in specific majors be prohibited from declaring this minor because of this policy?

☐ Yes—Which major(s) or concentration(s)?
☒ No

D. CURRICULUM. For a changed minor, please list every change you are making below AND attach the current catalog entry for this minor (from the Minor Requirements section) with changes marked in RED. Additions should show where the course will be inserted, deletions should be noted by crossing out the course, and moves indicated with arrows. Distinguish between required and elective courses, and note any prerequisites, co-requisites, sequencing, or other restrictions. For each new course, submit the Curriculum Committee's Course Form and a sample syllabus. For a new program, please submit the complete curriculum and catalog description exactly as they should appear in the catalog.

This form was last updated on 6/6/2013 and replaces all others.
1. Remove the 3-credit mandatory “History or Political Science” requirement
2. Remove HIST 343: Europe since 1939, POLI 260: International Relations Theory, POLI 348: Politics of Protest and Revolution from list of courses that count for the Minor due to insufficient Russian component
3. Remove ARTH 350: History of Early Christian and Byzantine Art and ARTH 390: 20th Century European Art from list of Russian Minor Electives due to insufficient Russian component
4. Move remaining HIST and POLI courses (HIST 346: History of the Soviet Union, POLI 359: Special Topics (when applicable)) to Electives list
5. Add 2 new HIST courses (HIST 247: Empire, Nation, Class in Eastern Europe and HIST 348: Everyday Communism) to Electives list
6. Instead of “3 credit hours in Russian Literature or Film” create 3-credit “Core Courses” category to include only the two major historical surveys: LTRS 210: 19th Century Russian Literature and LTRS 220: 20th Century Russian Literature
7. Move LTRS 110, 120, 250, 270, and 350 to list of Electives
8. Change the Elective requirement from 6 credit hours to 9 credit hours to accommodate the new influx of courses and removal of the 3 credit hour History or Political Science Requirement.
9. In order to ensure indisciplinarity, add the caveat that no more than 9 credit hours may be taken with the same acronym to fulfill the 9 credit hour Elective requirements
10. Deactivate LTRS 150: Russian Literature in Translation and LTRS 450: Russian Literature in Translation
11. Add 3 new courses to the list of Electives: RUST 250: Vampires, RUST 300: Gender and Sexuality in Russian Culture and RUST 360: Special Topics in Russian Studies

E. REASON AND EXPLANATION. Please provide a narrative addressing the request you are making and why you are making it. In addition, for a new minor, please address its objectives, provide evidence of student interest (e.g. interviews with student focus groups, enrollment in special-topics courses in this area), and explain how the minor supports the liberal arts tradition as well as the mission of the institution.

The changes listed above move to eliminate the Russian Minor’s current over-reliance on courses from other Departments, utilize our own resources more effectively by restructuring the Minor with a focus on a core of LTRS, RUSS and RUST courses, and add a new cohort of Russian Studies courses that aim to fulfill the Russian Studies Minor’s interdisciplinary goals.

Change #1 addresses an issue that has been raised by our students for some time: namely that one of the Russian Studies Minor’s core requirements (3 credit hours in History or Political Science) was fulfilled entirely by courses from outside of Russian Studies. As there are few courses offered in History and Political Science relating to Russia, and we could not count on their regularity, as most are 300-level advanced courses, Russian Minors have been encountering difficulties in planning their Minor curriculum ahead of time. Change 1 thus eliminates the History and Political Science requirement as a separate line item. Instead, Russia-related History and Political Science courses are relocated into our list of electives (Change #4), so that students may continue pursue the study of Russia in the context of these disciplines.

After a review the list of courses that counted for the Minor, we are moving to eliminate several courses due to a lack of a dominant Russian or East European component (Changes #2 and #3).

The new Russian Studies Minor also moves to change the 3 credit hours in “Russian Literature or Film” requirement into a 3 credit “Core Courses” requirement (Change #6). One of the issues raised by our assessment process this year was the fact that the large number of available LTRS courses in the old “Russian Literature or Film” requirement made it unlikely that Russian Minors would all take one course, which could introduce them to the principles of the discipline. It created difficulties in assessment, as Russian Minors could graduate without taking a single LTRS course in common. This issue is addressed by the creation of the “Core Courses” requirement, in which students will be able to take one of 2 major historical surveys: LTRS 210: 19th Century Russian Literature or LTRS 220: 20th Century Russian Literature. LTRS 210 and 220 will be offered on an alternating schedule every year.
Other LTRS courses (LTRS 110, 120, 250, 270, and 350) are relocated to our Electives list (Change #7) and the Electives requirement is correspondingly raised from 6 credit hours to 9 credit hours to accommodate the increased number of options (Change #8). In order to ensure indisciplinarity, the new Electives list includes the caveat that no more than 6 credit hours may be taken with the same acronym (Change #9).

We are also moving to expand our interdisciplinary Russian Studies (RUST) offerings to continue to further the Russian Minor’s interdisciplinary mission. Thus, we would like to add 3 new RUST courses to our list of electives: RUST 250: Vampires, RUST 300: Gender and Sexuality in Russian Culture and RUST 360: Special Topics in Russian Studies (Change #11).

We will create a 4-year course plan that will provide Russian Minors with a regular rotation of courses so that they can plan their coursework and ensure timely graduation. In starting this work, we have reviewed which courses are regularly offered and which have not been taught for some time. As a result of this review, we are moving to deactivate LTRS 150 and LTRS 450 (Change #10) in order to make sure that the Russian Minor catalog listing is populated with the most up-to-date information about our curricular offerings.

F. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the minor? Attach a Curriculum Map.</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this minor align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this minor?

G. IMPACT ON EXISTING PROGRAMS AND COURSES. Please describe the impact of this request on other programs and courses. If you are deleting a minor, please identify all programs that will be affected. If you are adding or changing a minor, please explain any overlap with existing programs at the College.

This form was last updated on 6/6/2013 and replaces all others.
There is no significant impact on other Departments or Programs. Insofar as the Russian Minor will no longer feature a separate 3-credit “History or Political Science” Requirement, students will no longer be obligated to take a course in the History or Political Science Departments in order to graduate with a Russian Minor. However, students will be able to continue to take designated Russia and Eastern Europe-focused History and Political Science courses to fulfill their elective requirements. The Department Chairs of History and Political Science have been notified of this change and their acknowledgements are attached.

As the Minor no longer includes ARTH 350 and 390, the Chair of the Art History Department has also been notified that the courses have been removed from our list of electives due to our decision to include only courses with a significant Russian or Eastern European component. As both of these courses are upper level classes with a number of prerequisites, very few students have taken them in order to fulfill the Russian Minor elective requirements. Thus, the impact to Art History is insignificant and the Chair’s acknowledgement of this change is attached.

H. COSTS. List all of the new costs or cost savings (including new faculty/staff requests, library, equipment, etc.) associated with your request.

There are no added costs. These changes will, however, create cost savings by streamlining students’ ability to navigate through the minor efficiently. The new Russian Studies Minor streamlines advising and works to prevent delayed graduation of Russian Minors. With the older Russian Studies curriculum, there has been a frequent need to submit override requests to the Registrar’s office on behalf of graduating students who were not able to fulfill their remaining requirements in their final semester due to the fact that the necessary History or Political Science courses, for example, were not being offered at that time. The new Russian Minor curriculum eliminates the over-reliance on courses outside of the Russian Studies program and focuses on utilizing existing resources more effectively by offering students a reliable rotation of required courses and a greater freedom in their choice of electives.

I. CHECKLIST.

☐ I have completed all relevant parts of the form.

☐ I have attached a cover letter that describes my request and lists all the documents I am submitting.

☐ I have attached a Course Form for each newly-created or modified course.

☒ (For proposals that affect other departments in any way) I have attached an acknowledgement from the relevant department.

☐ I have provided the complete curriculum for the minor, including the description and course list, exactly as it should appear in the catalog.

☒ I have submitted one Signature Form that lists all of the different forms I am submitting.

This form was last updated on 6/6/2013 and replaces all others.
Russian Studies Minor (2015 version)
Credit Hours: 18

After the disintegration of the Soviet Union, Slavic countries in Eurasia opened their borders allowing an unprecedented exchange of ideas, culture and business throughout the world. The Russian Studies Program has developed as a multidisciplinary course of study combining the Russian language with courses related to Russian civilization, culture, history, politics and economics. The program is designed to provide students with the language skills, cultural exposure, and historical background needed to understand and interact with the citizens of these newly available countries both in the international community and at home.

Six credit hours in Russian language selected from:
RUSS 201 Intermediate Russian I
RUSS 202 Intermediate Russian II
RUSS 313 Russian Conversation and Composition I
RUSS 314 Russian Conversation and Composition II

Three credit hours in Russian literature or film selected from:
LTRS 110 Russian Folktales in Translation
LTRS 120 Window into Russia: The Major People, Events, and Influences of Russia’s Cultural History
LTRS 150 Russian Literature in Translation
LTRS 210 19th Century Russian Literature
LTRS 220 20th Century Russian Literature
LTRS 250 Russian Literature in Translation
LTRS 270 Studies in Russian Film
LTRS 350 Russian Literature in Translation
LTRS 450 Russian Literature in Translation

Three credit hours in Russian history and politics selected from:
HIST 343 Europe Since 1939
HIST 346 History of the Soviet Union
POLI 348 Politics of Protest and Revolution
POLI 260 International Relations Theory

Electives: Six additional credit hours in Russian language, literature, film, history, politics or art, selected from the courses listed above and/or from:
ARTH 350 History of Early Christian and Byzantine Art
ARTH 390 20th century European Art
RUSS 295 Russian for Mass Media
RUSS 330 Collateral Studies
RUSS 331 Business Russian
RUSS 390 Special Topics in Russian
RUSS 398 Independent Study
**Russian Studies Minor (Revisions)**

**Credit Hours: 18**

After the disintegration of the Soviet Union, Slavic countries in Eurasia opened their borders allowing an unprecedented exchange of ideas, culture, and business throughout the world. The Russian Studies Program has developed as a multidisciplinary course of study combining the Russian language with courses related to Russian civilization, literature, culture, history, politics, and economics. The program is designed to provide students with the language skills, cultural exposure, and historical background needed to understand and interact with the over 280 million speakers of Russian in the world today.

The citizens of these newly available countries both in the international community and at home.

*Six credit hours in Russian language selected from:*

- RUSS 201 Intermediate Russian I
- RUSS 202 Intermediate Russian II
- RUSS 313 Russian Conversation and Composition I
- RUSS 314 Russian Conversation and Composition II

**Core courses:** *Three credit hours in Russian literature or film selected from:*

- LTRS 110 Russian Folktales in Translation
- LTRS 120 Window into Russia: The Major People, Events, and Influences of Russia’s Cultural History
- LTRS 150 Russian Literature in Translation
- LTRS 210 19th Century Russian Literature
- LTRS 220 20th Century Russian Literature
- LTRS 250 Russian Literature in Translation
- LTRS 270 Studies in Russian Film
- LTRS 350 Russian Literature in Translation
- LTRS 450 Russian Literature in Translation

*Three credit hours in Russian history and politics selected from:*

- HIST 343 Europe Since 1939
- HIST 346 History of the Soviet Union
- POLI 348 Politics of Protest and Revolution
- POLI 260 International Relations Theory

**Electives:** *Six additional credit hours in Russian language, literature, film, history, politics or art culture, selected from the courses listed above and/or from with no more than 6 credit hours with the same acronym. Choose from the courses listed above and/or from:*

- ARTH 350 History of Early Christian and Byzantine Art
- ARTH 390 20th-century European Art
- HIST 247 Empire, Nation, Class in Eastern Europe
- HIST 346 History of the Soviet Union
<table>
<thead>
<tr>
<th>Course Code</th>
<th>Course Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>☞HIST 348</td>
<td>Everyday Communism</td>
</tr>
<tr>
<td>☞LTRS 110</td>
<td>Russian Folktales in Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>☞LTRS 120</td>
<td>Window into Russia: The Major People, Events, and Influences of Russia’s Cultural History</td>
</tr>
<tr>
<td>☞LTRS 250</td>
<td>Russian Literature in Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>☞LTRS 350</td>
<td>Russian Literature in Translation</td>
</tr>
<tr>
<td>☞LTRS 270</td>
<td>Studies in Russian Film</td>
</tr>
<tr>
<td>+POLI 359</td>
<td>Special Topics (when applicable)</td>
</tr>
<tr>
<td>RUSS 295</td>
<td>Russian for Mass Media</td>
</tr>
<tr>
<td>RUSS 330</td>
<td>Collateral Studies</td>
</tr>
<tr>
<td>RUSS 331</td>
<td>Business Russian</td>
</tr>
<tr>
<td>RUSS 390</td>
<td>Special Topics in Russian</td>
</tr>
<tr>
<td>RUSS 398</td>
<td>Independent Study</td>
</tr>
<tr>
<td>+RUST 250</td>
<td>Vampires</td>
</tr>
<tr>
<td>+RUST 300</td>
<td>Gender &amp; Sexuality in Russian Culture</td>
</tr>
<tr>
<td>+RUST 360</td>
<td>Special Topics in Russian Studies</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Russian Studies Minor** (Revised Feb. 2016)
Credit Hours: 18

The Russian Studies Program is a multidisciplinary course of study combining the Russian language with courses related to Russian literature, culture, history, politics and business. The program is designed to provide students with the language skills, cultural exposure, and historical background needed to understand and interact with the over 280 million speakers of Russian in the world today.

*Six credit hours in Russian language selected from:*
RUSS 201 Intermediate Russian I
RUSS 202 Intermediate Russian II
RUSS 313 Russian Conversation and Composition I
RUSS 314 Russian Conversation and Composition II

*Core Courses: Three credit hours selected from:*
LTRS 210 19th Century Russian Literature
LTRS 220 20th Century Russian Literature

*Electives: Nine additional credit hours in Russian language, literature, film, history, politics or culture, with no more than 6 credit hours with the same acronym. Choose from the courses listed above and/or from:*
HIST 247 Empire, Nation, Class in Eastern Europe
HIST 346 History of the Soviet Union
HIST 348 Everyday Communism
LTRS 110 Russian Folktales in Translation
LTRS 120 Window into Russia: The Major People, Events, and Influences of Russia's Cultural History
LTRS 250 Russian Literature in Translation
LTRS 350 Russian Literature in Translation
LTRS 270 Studies in Russian Film
POLI 359 Special Topics *when applicable
RUSS 295 Russian for Mass Media
RUSS 330 Collateral Studies
RUSS 331 Business Russian
RUSS 390 Special Topics in Russian
RUSS 398 Independent Study
RUST 250 Vampires
RUST 300 Gender & Sexuality in Russian Culture
RUST 360 Special Topics in Russian Studies

Prerequisites:
RUSS 295: RUSS 202 or placement or permission of instructor
RUSS 313: RUSS 202 or placement or permission of instructor
RUSS 314: RUSS 202 or placement or permission of instructor
RUSS 330: RUSS 202 or placement or permission of instructor
RUSS 331: RUSS 202 or placement or permission of instructor
RUSS 390: RUSS 313, or 314 or placement or permission of instructor
RUSS 398: RUSS 202 or placement or permission of instructor
FACULTY CURRICULUM COMMITTEE
COURSE FORM

Instructions:
- Please fill out one of these forms for each course you are adding, changing, deactivating, or reactivating.
- Fill out the parts of the form specified in part B. You must do this before your request can move forward!
- Remember that your changes will not be implemented until the next catalog year at the earliest.
- If you have questions, start by checking the instructions on the website. Please feel free to contact the committee chairs with any remaining questions you might have.

A. CONTACT/COURSE INFORMATION.

Name: Irina Erman Phone: (843) 953-1994 Email: erinan@ USCJC.edu

Department or Program: German & Russian Studies School: LCWA

Subject Acronym and Course Number: RUST 250

Catalog Year in which changes will take effect: FALL 2016

B. TYPE OF REQUEST. Please check all that apply, then fill out the specified parts of the form.

☐ Add a New Course (complete parts C, D, F, G, H, I, J)
☐ Change Part of an Existing Course (complete parts C, D, E, F, G, H, I, J)
  ☐ Course Number (you must submit a course deactivation request for the old course number)
  ☐ Course Name
  ☐ Course Description
  ☐ Credit/Contact Hours
  ☐ Restrictions (prerequisites, co-requisites, junior/senior standing, etc.)
☐ Deactivate an Existing Course (complete parts C, D, E, G, I, J)
☐ Reactivate a Previously-Deactivated Course (complete parts C, D, E, G, I, J)

C. RATIONALE AND EXPLANATION. Please describe your request and explain why you are making it.

The Russian Program currently offers an Interdisciplinary Minor in Russian Studies. As of 2015, the Minor consisted of RUSS language courses, LTRS (Russian Literature in Translation) courses and a selection of courses from History, Political Science and Art History. With the hiring of a new tenure-track faculty member who specializes in Russian literature and cultural studies, we are moving to expand our interdisciplinary Russian Studies (RUST) offerings to better serve the needs of our students and to continue to further the Program’s interdisciplinary mission.

This request is to add RUST 250: Vampires to the undergraduate course catalog. It is an interdisciplinary course, which analyzes a variety of cultural products (literature, films, drama, journalistic and historical texts) with a focus on the interaction of Russia and Western Europe and the way that the figure of the Eastern European vampire helps to crystallize anxieties about ethnic, cultural, and various other forms of alterity.

D. IMPACT ON EXISTING PROGRAMS AND COURSES. Please briefly describe the impact of your request on your own programs and courses as well other programs and courses. If another program requires the course, you must submit their written acknowledgement with this proposal. Also, the affected program must describe any change in the number of credit hours they require. Include a list of similar courses in other departments and explain any overlap.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
This course will count towards the satisfying Women's and Gender Studies Major and Minor elective requirements and will be Cross-Listed with WGST 120: Studies in WGS.

This course will also count towards satisfying the Comparative Literature elective requirements and for the Europe Concentration and the International Comparative Literature Concentration within the department of International Studies.

Acknowledgement letters from the relevant Departments and Programs are attached.

Similar courses: There are no “Vampire” offerings at CoC and certainly none with a Russian or Eastern European focus. In Spring 2015 Dr Beres Rogers offered ENGL 190: Monsters and Monstrosity, which also touched on vampires, without exclusively focusing on them, however. The readings studied in the two classes are different and so is their regional focus.
E. EXISTING COURSE INFORMATION. If you are proposing a new course, just leave this blank. Otherwise, please fill out all fields.

Department: 
School: 
Subject Acronym: 
Course Number: 

Credit hours: ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study
Contact hours: ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study

Course title:

Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):

Cross-listing, if any:

Is this course repeatable? [ ] yes [ ] no If yes, how many total credit hours may the student earn? ___

F. NEW COURSE INFORMATION. If you are deactivating a course, leave this blank. Otherwise, please fill out all fields. For changed courses, use **boldface** for the information that is changing.

Department: German & Russian Studies 
School: LCWA 
Subject Acronym: RUST 
Course Number: 250

Credit hours: 3 ___X_ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study
Contact hours: 3 ___X_ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study

Course title: Vampires

Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

This class examines the Eastern European vampire by analyzing Russian and European literature, journalistic texts, theater and film. By studying vampirism historically and comparatively, we will learn that vampires - although they may not have reflections - reflect societal anxieties about alterity, particularly in regard to gender, sexuality, race, religion and nationality.

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.): None

If this is a newly-created course, is it intended to be the equivalent of an existing course? [ ] yes [X] no
If so, which course? ________________

If equivalent, will the newly-created course replace the existing course? [ ] yes [ ] no
Note: If yes, you must deactivate that course by submitting an additional Course Form.

Cross-listing, if any (submit approval from relevant department): ________________ WGST 120
Note: Cross-listed courses are equivalent.

Is this course repeatable? [ ] yes [X] no If yes, how many total credit hours may the student earn? ___

Is there an activity, lab, or other fee associated with this course? [ ] yes [X] no What is the fee? $_____

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
Note: The Senate cannot approve new fees; Business Affairs will submit any such request to the Board of Trustees. The course can still be created, but the fee will not be attached until the Board has approved it.

G. COSTS. List all of the new costs or cost savings (including new faculty/staff requests, library, equipment, etc.) associated with your request.

The course uses existing resources and does not add staff, equipment, or library costs.

H. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the course?</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Students analyze how ideas are represented, interpreted, or valued in various expressions of human culture.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Students examine relevant primary source materials as understood by the discipline and interpret the material in writing assignments.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Students acquire knowledge of the history of vampire lore in East and West European culture, with a particular focus on historical shifts, cultural differences and cross-cultural fertilization.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation, a midterm and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

This course aligns with the General Education Student Learning Outcomes for Humanities in that students analyze how ideas are represented, interpreted and valued in various expressions of human culture and they examine and interpret primary source material in the field of Russian Studies in writing.

This course also supports the Russian Studies Minor SLO’s in that students 1) Identify key themes and topics that Russian culture deems important in a variety of media; 2) Interpret, situate and contextualize key themes and topics in a variety of media; 3) Perform research within the discipline. The skills are reinforced in this course.

I. PROGRAM CHANGES. Will this course be added to the existing degree requirements or list of approved electives of a major, minor, or concentration?  ☒ yes  ☐ no

If yes, please attach a Change Minor and/or Change Major/Program Form as appropriate.
H. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the course?</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Students demonstrate critical thinking skills.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Students demonstrate strong writing skills.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Students assess social advocacy.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Students apply concepts from WGS coursework to new situations and real-life experiences</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

This course supports the Women's and Gender Studies Program SLOs in that students 1) Demonstrate critical thinking skills; 2) Demonstrate strong writing skills; 3) Assess social advocacy; and 4) Apply concepts from WGS coursework to new situations and real-life experiences. The skills are reinforced in this course.
J. CHECKLIST.

☒ I have completed all relevant parts of the form.

☒ I have attached a cover letter that describes my request and lists all the documents I am submitting.

☒ (For new courses only) I have attached a syllabus.

☒ (For courses used in any way by other departments, including cross-listing) I have attached an acknowledgement from the relevant department.

☒ (For courses intended to fulfill a Gen Ed requirement) I have submitted the proposal to the Gen Ed committee.

☒ I have submitted one Signature Form that lists all of the different forms I am submitting.
Course description:

What makes the vampire so romantically irresistible? How can we explain the vampire’s current popularity and the figure’s development from Gothic monster to celluloid hunk? What does the vampire represent? What cultural beliefs, anxieties, and desires have contributed to our notions of the “undead”?

In this class, we will seek answers to these questions, and many more. We will examine the figure of the vampire, as well as the use of “vampirism” as a metaphor in folklore, literature, journalistic texts, theater and film. Crossing national boundaries, we will also frequently alternate between “high” and “lowbrow” artistic products to keep up with the vampire’s nomadism and seemingly universal appeal across genres and cultures. The popularity of Bram Stoker’s novel *Dracula* can be used as a case-in-point of the vampire’s all-consuming appeal. But the famous novel also illustrates the vampire’s transgressive desire: the text of the novel itself took on Dracula’s all-consuming thirst and became incredibly vampiric towards other genres by incorporating diaries, private letters, news articles, and even telegrams.

Some vampires, as we will come to learn, do not even drink blood. Many don’t fear the sun. So what do these varied monsters have in common? Their “otherness” and their focalization of cultural desires and anxieties. By studying vampirism through a historical perspective, we will learn that vampires – although they may not have reflections – reflect our anxieties over alterity, particularly in regard to such charged subjects as gender, sexuality, race, religion and nationality.
Learning Goals
Students should expect to come out of this class with:

Expert knowledge of the history of vampire lore in East and West European culture, with a particular focus on historical shifts, cultural differences and cross-cultural fertilization;

A greater appreciation for "alterity," and the processes by which "others" are identified, scapegoated, repressed, and excluded;

An understanding of the constructedness of these processes of exclusion and our changing attitudes not just towards different "others," but also towards these mechanisms of discrimination themselves, especially pertaining to gender, sexuality, race and religion;

Stronger analytical and writing skills;

As well as a theoretical toolkit that will help them conceptualize the complex processes by which artistic production across different media both reflects and constructs the monsters that possess our imagination.
Assignments:

Presentation

Each student or pair will be assigned one medical condition (cholera, consumption, syphilis, rabies, porphyria, HIV) and asked to put together a 15-minute presentation for the 4th week of class.

Presenters will be asked to make a convincing argument for the association of their assigned ailment with vampirism in folkloric, medical, and literary discourses. How did this association arise? Why? What anxieties did the resulting figure of the vampire express or, possibly, assuage? Why is your assigned disease a more convincing origin for the vampirism myth than other potential choices?

In addition to the oral presentation, each presenter or group will submit their argument in writing. The submission will have to include: 1) the argument, 2) backed up by research, with all sources properly cited; and 3) a written description of the contribution of each group member to the final project (if applicable).

3 pg Paper

Hard copy due in class on Monday, October 5th. Suggested paper topics will be posted on OAKS.

7 pg Final Paper

Due December 16th by 10pm via email. *Paper abstract must be posted on course website prior to paper submission.

The Final Paper is to be written on a topic of your choice, but you should consult with me before finalizing your topic.

You are required to use of at least 3 secondary sources. Secondary sources may be: print articles, books, book chapters. You may not cite online reference sites, such as Wikipedia, however, you may utilize one article from a reputable online journal.

Annotated Bibliography: “The Vampire &…”

Due Monday, November 9th in class.

Bibliographies are to be posted on our course website so that they can be available for other students to help with their final paper research.

Your Bibliography must include at least 10 texts. Provide a concise summary of the text, especially noting how it addresses your chosen topic.

Topics are chosen on a first-come first-serve basis.

The format for the topic must be: “The Vampire & …” Sample topics to consider: Vampire & … Infection; Gender; Sex; Death; Reproduction; Text; Modernity; Empire; Art; Money; Madness; Science; Religion; Race; Consumption; AIDS; Film; Class.

Grading Scale:

100-94(A) 93.9-90(A-)
89.9-88(B+) 87.9-84(B)
83.9-80(B-)
79.9-78(C+) 77.9-74 (C)
73.9-70(C-)
69.9-68(D+) 67.9-60.1(D)
60-0(F)
Books:

PURCHASE:

ISBN 9780140444254

ISBN 9780140124453

ISBN 9780393970128


JSTOR:
Secondary articles which have not been posted on OAKS can be found on [www.jstor.org](http://www.jstor.org)
Please consult me if you need any help with using jstor and locating articles through the CofC online library catalog [http://cofc.edu/library/](http://cofc.edu/library/)

EBRARY:
We will read chapters from the following books, which can be found at ebrary Academic Complete, and can be accessed through the CofC online library catalog:


More books to devour:


---

**Honor Code:**

I enforce without exception the College's Honor System and Classroom Code of Conduct. By choosing to enroll in this course, you indicate that you understand the Honor Code and are going to abide by it. The academic honor code forbids lying, cheating, and plagiarism. Plagiarism is defined as presenting the work of others as your own and copying sources without citation. Plagiarism or cheating will result in an XF grade for the course.

You can find the complete Honor Code and all related processes in the *Student Handbook* at:

Course Policies:

**Attendance and Participation:** 20% of your grade will be based on your participation in the class discussion. You are expected to have read the class material and to contribute to discussion constructively, in a thoughtful and informed way.

More than 3 unexcused absences will result in a reduction of your participation grade by 10% per additional absence. If you miss 6 or more classes without an acceptable excuse, you will be dropped from the course.

**Absence Memo Office:** If you miss a class due to a legitimate reason, you may bring documentation to the Absence Memo Office located at 67 George Street.

**Technology in the Classroom:** Please make sure your cell phones are turned off or silenced during class. You may use computers and iPads to access the course readings, but I strongly encourage you to take notes on paper. If you are at any point caught using your laptop or other device to access anything other than the course materials (such as your email, Facebook, etc), you lose computer privileges for the duration of the semester.

**Equal Access:** I am happy to work with all students to ensure that they have equal access to the educational experience of this class. The College will make reasonable accommodations for persons with documented disabilities. Students should apply at the Center for Disability Services / SNAP, located on the first floor of the Lightsey Center, Suite 104. If you are approved for accommodations, please let me know as soon as possible. All such discussions will be held in confidence unless you stipulate otherwise.

**Late Work:** Late work will not be accepted. I will, however, consider brief extensions for written assignments due to extenuating circumstances, such as illness or other unforeseen events. Note that extension requests must be made via email, before the deadline.

**Statement on Religious Accommodations:** CofC supports the concept of reasonable accommodation for religious observance in regard to class attendance, but students are responsible for satisfying all academic objectives, requirements and prerequisites as defined by the instructor and by the College.
Schedule

*Subject to change due to extenuating circumstances

Required readings are written in black, films to watch are blue, and deadlines are red.

Week 1: Folklore

Wed 8.26
Introduction to the course

Fri 8.27
"The Peasant and the Corpse" and "The Vampire" from Russian Fairy Tales Collected by Aleksandr Afanas'ev [OAKS]
"Death at a Wedding" and "Bucket of Blood" from Afanas'ev in Jan Perkowski's Vampire Lore [OAKS]

Week 2: The Father Returns

Mon 8.31
Dom Augustin Calmet, "Treatise on the Vampires of Hungary and the Surrounding Regions" [OAKS]

Wed 9.2
Alexei Tolstoy, "The Family of the Vourdalak" [OAKS]

Fri 9.4

Week 3: Keeping it in the Family

Mon 9.7
Sophocles, Antigone in The Three Theban Plays
Schedule

Required readings are written in **black**, films to watch are **blue**, and deadlines are **red.**

**Wed 9.9**
Continue discussion of Sophocles' *Antigone*
Rush Rehm “The Bride and Groom of Death” pp. 59-71 in *Marriage to Death: The Conflation of Wedding and Funereal Rituals in Greek Tragedy* [OAKS]

**Fri 9.11**
*Buffy the Vampire Slayer, Season 3 Episode 11 “Gingerbread”*
Stream from Hulu:
http://www.hulu.com/watch/61408#i0,i41,d0

**Week 4: Infection**

**Mon 9.14**
Eliza Lynn Linton, “The Fate of Madame Cabanel” [OAKS]

**Wed 9.16**
Presentations 1-3

**Fri 9.18**
Presentations 4-6

**Week 5: Love Bites**

**Mon 9.21**
*Murnau's Nosferatu (1922)*
Stream from link provided in OAKS
James Malcolm Rymer, *Varney the Vampire, or, the Feast of Blood* (1845) [pp. 25-35 in *Penguin Book of Vampire Stories*]

**Wed 9.23**
Lord Byron, “Fragment of a Novel” [pp. 1-6 in *Penguin Book of Vampire Stories*]
John Polidori, “The Vampyre” [pp. 7-24 in *Penguin Book of Vampire Stories*]

**Fri 9.25**
*Twilight, Pt I*
Tanya Gold, “Twilight is not feminist: it’s female masochism”
http://www.theguardian.com/commentisfree/2012/nov/16/twilight-not-feminist-sado-masochism
Recommended: Remy de Gourmont, “Péhor” [OAKS]
Schedule

Required readings are written in black, films to watch are blue, and deadlines are red.

Week 6: Dangerous Desires

Mon 9.28
Sheridan La Fanu “Carmilla” [pp. 71-137 in Penguin Book of Vampire Stories]

Wed 9.30
Jean Lorrain “Glass of Blood” [OAKS]

Fri 10.2
Nikolai Gogol, “A Terrible Vengeance” [OAKS]

Week 7: Mesmerizing Monsters

Mon 10.5
*True Blood*, Season 1, Episode 1
3 pg paper due (bring a hard copy to class)

Wed 10.7
Sir Arthur Conan Doyle, “The Parasite” [OAKS]

Fri 10.9
Nikolai Gogol, “Vii” [OAKS]
“The Sorceress” from Russian Fairy Tales Collected by Aleksandr Afanas'ev [OAKS]

Week 8: Dracula: Ancient and Modern

Mon 10.12
Bram Stoker, *Dracula*, pgs. 1-55
Baci F. Kirtley “Dracula, the Monastic Chronicles and Slavic Folklore” Midwest Folklore 6:3 (Autumn 1956), pp. 133-139 [jstor]

Wed 10.14
Bram Stoker, *Dracula*, pgs. 55-86
Schedule

Required readings are written in black, films to watch are blue, and deadlines are red.

Fri 10.16
Bram Stoker, *Dracula*, pgs 86-140
Christopher Craft, “Kiss Me with Those Red Lips: Gender and Inversion in Bram Stoker’s Dracula” *Representations* 8 (Autumn 1984), pp. 107-133 [JSTOR]

**Week 9: Dracula: Gender**

Mon 10.19
No Class - Fall Break!

Wed 10.21
Bram Stoker, *Dracula*, pgs 140-195

Fri 10.23
Bram Stoker, *Dracula*, pgs 195-252
Maurice Richardson, “The Psychoanalysis of Dracula” [OAKS]

**Midterm grades online at noon**

**Week 10: Dracula: Nation, Empire and the Return of the Vampiric “Other”**

Mon 10.26
Bram Stoker, *Dracula*, pgs 252-306

Wed 10.28
Finish Bram Stoker’s *Dracula*, pgs. 306-327
Jimmie E. Cain, Jr., Chapters 1 & 4 from *Bram Stoker and Russophobia* (McFarland & Co, 2006) [library reserves]

**Thur 10.19** Last day to withdraw from class with a “W”

Fri 10.30
Francis Ford Coppola’s *Bram Stoker’s Dracula*

**Week 11: Blood Libel**

Mon 11.2
“The Trial of Mendel Boillas” [OAKS]
**Schedule**

**Wed 11.4**

**Fri 11.6**
E. Elias Merhige’s *Shadow of the Vampire* (2000)

**Week 12: For the Blood is the Life**

**Mon 11.9**
Franco Moretti, [A Capital Dracula] from “Dialectic of Fear” [pp. 431-444 in our Norton Dracula]
Annotated Bibliography due (bring a hard copy to class)

**Wed 11.11**

**Fri 11.13**
F. Marion Crawford, “For the Blood is the Life” (1911) [pp. 188-202 in Penguin Book of Vampire Stories]

**Week 13: Detection**

**Mon 11.16**
Sir Arthur Conan Doyle, *A Study in Scarlet*, Pt I [link to online text in OAKS]
Recommended: Ed Wiitse, “‘So Constant an Expectation’: Sherlock Holmes and Seriality” Narrative 6:2 (May 1998), pp. 105-122 [jstor]

**Wed 11.18**
Sir Arthur Conan Doyle, “The Sussex Vampire” [OAKS]
The X-Files, Season 5, Episode 12 “Bad Blood”

**Fri 11.20**
No class – Professor is away at conference
Schedule

Required readings are written in black, films to watch are blue, and deadlines are red.

**Week 14: Vampire Roommates**

**Mon 11.23**
In class viewing of part 1 of *What We Do in the Shadows (2015)*

**Wed 11.25**
No Class – Thanksgiving Break

**Fri 11.27**
No Class – Thanksgiving Break

**Week 15: Monstrous mOthers**

**Mon 11.30**
Liudmila Petrushevskaya, *Time: Night*, pp. 1-88

**Wed 12.2**
Liudmila Petrushevskaya, *Time: Night*, pp. 89-155
Helena Goscilo, “Mother as Mothra: Totalizing Narrative and Nurture in Petrushevskaya” in Hoisington (ed.) *A Plot of Her Own*, pp. 102-113 [OAKS]

**Fri 12.4**
D H Lawrence, “The Lovely Lady” [OAKS]

**Week 16: Uncanny Children**

**Mon 12.7**
In class viewing of part 2 of *What We Do in the Shadows (2015)*
Evaluations

Final Paper due TBA via email
FACULTY CURRICULUM COMMITTEE
COURSE FORM

Instructions:
- Please fill out one of these forms for each course you are adding, changing, deactivating, or reactivating.
- Fill out the parts of the form specified in part B. You must do this before your request can move forward!
- Remember that your changes will not be implemented until the next catalog year at the earliest.
- If you have questions, start by checking the instructions on the website. Please feel free to contact the committee chairs with any remaining questions you might have.

A. CONTACT/COURSE INFORMATION.

Name: Irina Erman  Phone: (843) 953-1994  Email: irina@tasbc.edu

Department or Program: German & Russian Studies  School: LCWA

Subject Acronym and Course Number: RUST 300

Catalog Year in which changes will take effect: FALL 2016

B. TYPE OF REQUEST. Please check all that apply, then fill out the specified parts of the form.

☐ Add a New Course (complete parts C, D, F, G, H, I, J)
☐ Change Part of an Existing Course (complete parts C, D, E, F, G, I, J)
  ☐ Course Number (you must submit a course deactivation request for the old course number)
  ☐ Course Name
  ☐ Course Description
  ☐ Credit/Contact Hours
  ☐ Restrictions (prerequisites, co-requisites, junior/senior standing, etc.)
☐ Deactivate an Existing Course (complete parts C, D, E, G, I, J)
☐ Reactivate a Previously-Deactivated Course (complete parts C, D, E, G, I, J)

C. RATIONALE AND EXPLANATION. Please describe your request and explain why you are making it.

The Russian Program currently offers an Interdisciplinary Minor in Russian Studies. As of 2015, the Minor consisted of RUSS language courses, LTRS (Russian Literature in Translation) courses and a selection of courses from History, Political Science and Art History. With the hiring of a new tenure-track faculty member who specializes in Russian literature and cultural studies, we are moving to expand our interdisciplinary Russian Studies (RUST) offerings to better serve the needs of our students and to continue to further the Program’s interdisciplinary mission.

This request is to add RUST 300: Gender & Sexuality in Russian Culture to the undergraduate course catalog. It is an interdisciplinary course, which analyzes a variety of cultural products (literature, films, drama, journalistic and historical texts) with a focus on the way these materials represent gender, sexual identity and relationships.

D. IMPACT ON EXISTING PROGRAMS AND COURSES. Please briefly describe the impact of your request on your own programs and courses as well other programs and courses. If another program requires the course, you must submit their written acknowledgement with this proposal. Also, the affected program must describe any change in the number of credit hours they require. Include a list of similar courses in other departments and explain any overlap.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
This course will count towards the satisfying Women's and Gender Studies Major and Minor elective requirements and will be Cross-Listed with WGST 320: Studies in WGS.

This course will also count towards satisfying the Comparative Literature elective requirements and for the Europe Concentration and the International Comparative Literature Concentration within the department of International Studies.

Acknowledgement letters from the relevant Departments and Programs are attached.

Similar courses: There are currently no courses on offer at CofC that discuss issues related to gender and sexuality in the Russian context. This course would add a new area of regional focus to the Women's and Gender Studies offerings and would contribute to the interdisciplinary curriculum of the Russia Studies Minor.
E. EXISTING COURSE INFORMATION. If you are proposing a new course, just leave this blank. Otherwise, please fill out all fields.

Department: 
School: 
Subject Acronym: 
Course Number: 

Credit hours: ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study
Contact hours: ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study

Course title: 
Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):

Cross-listing, if any:

Is this course repeatable? □ yes □ no If yes, how many total credit hours may the student earn? ___

F. NEW COURSE INFORMATION. If you are deactivating a course, leave this blank. Otherwise, please fill out all fields. For changed courses, use boldface for the information that is changing.

Department: German & Russian Studies 
School: LCWA 
Subject Acronym: RUST 
Course Number: 300

Credit hours: 3 ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study
Contact hours: 3 ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study

Course title: Gender & Sexuality in Russian Culture
Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

RUST 300 studies representations of gender, sexual identity and relationships in Russian culture. By taking a historical perspective, the class analyzes how these representations change, and the layers of significance they take on in different historical and political contexts, from tsarism, to Stalinism and contemporary Russia.

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.): None

If this is a newly-created course, is it intended to be the equivalent of an existing course? □ yes □ no 
If so, which course? __________________

If equivalent, will the newly-created course replace the existing course? □ yes □ no
Note: If yes, you must deactivate that course by submitting an additional Course Form.

Cross-listing, if any (submit approval from relevant department): __________________ WGST 320
Note: Cross-listed courses are equivalent.

Is this course repeatable? □ yes □ no If yes, how many total credit hours may the student earn? ___

Is there an activity, lab, or other fee associated with this course? □ yes □ no What is the fee? $_____

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
G. COSTS. List all of the new costs or cost savings (including new faculty/staff requests, library, equipment, etc.) associated with your request.

The course uses existing resources and does not add staff, equipment, or library costs.

H. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the course?</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Students analyze how ideas are represented, interpreted, or valued in various expressions of human culture.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Students examine relevant primary source materials as understood by the discipline and interpret the material in writing assignments.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Students will learn about key texts and media in the history of modern Russian culture that either directly or indirectly engage with issues of gender and sexuality.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation, quizzes, a midterm and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Students will be introduced to major theoretical texts and critical frameworks in WGST and asked to apply them to discuss the primary materials.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation, quizzes, a midterm and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

This course aligns with the General Education Student Learning Outcomes for Humanities in that students analyze how ideas are represented, interpreted and valued in various expressions of human culture and they examine and interpret primary source material in the field of Russian Studies in writing.

This course also supports the Russian Studies Minor SLO’s in that students 1) Identify key themes and topics that Russian culture deems important in a variety of media; 2) Interpret, situate and contextualize key themes and topics in a variety of media; 3) Perform research within the discipline. The skills are demonstrated in this course.
H. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the course?</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Students demonstrate critical thinking skills.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Students demonstrate strong writing skills.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Students assess social advocacy.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Students apply concepts from WGS coursework to new situations and real-life experiences.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by class participation and final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

This course supports the Women’s and Gender Studies Program SLOs in that students 1) Demonstrate critical thinking skills; 2) Demonstrate strong writing skills; 3) Assess social advocacy; and 4) Apply concepts from WGS coursework to new situations and real-life experiences. The skills are demonstrated in this course.
I. PROGRAM CHANGES. Will this course be added to the existing degree requirements or list of approved objectives of a major, minor, or concentration? □ yes □ no

If yes, please attach a Change Minor and/or Change Major/Program Form as appropriate.

J. CHECKLIST.

☒ I have completed all relevant parts of the form.

☒ I have attached a cover letter that describes my request and lists all the documents I am submitting.

☒ (For new courses only) I have attached a syllabus.

☒ (For courses used in any way by other departments, including cross-listing) I have attached an acknowledgement from the relevant department.

☒ (For courses intended to fulfill a Gen Ed requirement) I have submitted the proposal to the Gen Ed Committee.

☒ I have submitted one Signature Form that lists all of the different forms I am submitting.
This course surveys roughly a century of Russian cultural production – we will be reading novels, plays, poetry, philosophical texts, and watching a number of films – starting in the late 19th century and finishing with some recently translated short stories and novellas of the 1990's. Our focus on gender and sexuality in Russian culture will be served by studying “mass audience” products side-by-side with what are considered more “high culture” literary works. Thus, for example, the relatively esoteric experiments of the Russian Symbolists will be juxtaposed with Artsybashev’s scandalous bestseller Sanin, a novel which can brag of few literary accomplishments, but which serves to crystallize some of the major sexual anxieties and popular debates of the time.

We will analyze the ways in which our texts and films represent gender, sexual identity, and sexual relationships. By taking a historical perspective, we will be able to see how these representations change, and the kinds of additional layers of significance they take on in different historical and political contexts. Turn-of-the-century love triangles, for example, resolve themselves very differently from the love triangle we will encounter in the 1927 Bed and Sofa, since this film must already take into account Stalin’s prescriptions for Soviet womanhood.
Required Work:

4 take-home quizzes
- You may use your notes and the texts on the quizzes. You may not use the internet or any other sources.
- You will have an hour from the time you open the quiz on OAKS to answer the short essay questions and submit your response.

5 pg midterm paper
- topic of your choice
- 12 point Times New Roman font
- double spaced, 1in margins
- Due TBA to Dropbox on OAKS

7 pg final paper:
- topic developed in consultation with me
- same formatting as midterm paper
- it must include a bibliography with at least 3 academic sources, which can be articles or books
- Due TBA to Dropbox on OAKS

10 minute presentation
of your final paper topic during the last week of classes

Evaluation:

20% Quizzes
20% Midterm Paper
25% Class Participation
35% Final Paper

Texts to Purchase:

Mikhail Artsybashev, Sanin
(Cornell University Press)
ISBN 9780801485596

Evgeny Zamyatin, We
(Modern Library Classics)
ISBN 9780812974621

Other texts will be available on OAKS
# Course Policies:

**Participation:**
20% of your grade will be based on your participation in the class discussion. You are expected to have read the class material and to contribute to discussion constructively, in a thoughtful and informed way.

**Attendance:**
More than 3 unexcused absences will result in a reduction of your participation grade by 10% per additional absence. If you miss 6 or more classes without an acceptable excuse, you will receive a WA at midterm or an F at the end of the course.

**Technology in the Classroom:**
You may use computers and iPads to access the course readings, but I strongly encourage you to take notes on paper. If you are at any point caught using your laptop or other device to access anything other than the course materials (such as your email, Facebook, etc.), you lose computer privileges for the duration of the semester.

---

### Grading Scale:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade</th>
<th>Percentage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A</td>
<td>100-94</td>
</tr>
<tr>
<td>A-</td>
<td>93.9-90</td>
</tr>
<tr>
<td>B+</td>
<td>90.9-88</td>
</tr>
<tr>
<td>B</td>
<td>87.9-84</td>
</tr>
<tr>
<td>B-</td>
<td>83.9-80</td>
</tr>
<tr>
<td>C+</td>
<td>79.9-78</td>
</tr>
<tr>
<td>C</td>
<td>77.9-74</td>
</tr>
<tr>
<td>C-</td>
<td>73.9-70</td>
</tr>
<tr>
<td>D+</td>
<td>69.9-68</td>
</tr>
<tr>
<td>D</td>
<td>67.9-60.1</td>
</tr>
<tr>
<td>F</td>
<td>60-0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Honor Code:**
I enforce without exception the College’s Honor System and Classroom Code of Conduct. By choosing to enroll in this course, you indicate that you understand the Honor Code and are going to abide by it. The academic honor code forbids lying, cheating, and plagiarism. Plagiarism is defined as presenting the work of others as your own and copying sources without citation. Plagiarism or cheating will result in an XF grade for the course.

**Equal Access:**
I am happy to work with all students to ensure that they have equal access to the educational experience of this class. The College will make reasonable accommodations for persons with documented disabilities. Students should apply at the Center for Disability Services / SNAP, located on the first floor of the Lightsey Center, Suite 104. If you are approved for accommodations, please let me know as soon as possible. All such discussions will be held in confidence unless you stipulate otherwise.
Learning Goals:

Students will learn about key texts and films in the history of modern Russian culture that either directly or indirectly engage with questions of gender and sexuality.

The chronological span of the class will allow students to frame the works we study within the context of major developments in Russian history, and to integrate this knowledge into their classwork.

Students will be introduced to major theoretical texts and critical frameworks, and asked to apply them to discuss the issues brought out by our texts.

As studying gender and sexuality within the context of one cultural tradition inevitably brings up questions as to how other cultures have addressed these subjects, students will be asked to think critically and comparatively.

Students will hone their oral communication skills through class discussions and presentations.

General Education Student Learning Outcomes for Humanities:

1. Students analyze how ideas are represented, interpreted, or valued in various expressions of human culture.

2. Students examine relevant primary source materials as understood by the discipline and interpret the material in writing assignments.

Both of these outcomes will be assessed by a final paper.

This course will help students to develop their analytical and writing skills. They will have the option to turn in a draft for the midterm and the final essay, and to work on developing their arguments and organizing essays.
COURSE EVALUATIONS:

You will have an opportunity to evaluate this course and the quality of instruction via an online evaluation form. We will take 15 minutes in the last week of classes to fill out evaluations. This process will require that you bring a mobile device, such as a laptop or cell phone, to access the online course evaluation system.

If you have any comments or concerns about the class, please do not feel like you have to wait until the final day. You are always welcome to come and talk to me about anything I can do to improve your learning experience and to help you succeed in the class.

Schedule

*Subject to change due to special circumstances

Week 1. Setting the Scene

Thur 1.7
Introduction

Week 2. The 19th Century Hero and the Failed Rendezvous

Tue 1.12
Nikolai Karamzin, “Poor Liza” (1792) on OAKS

Thur 1.14
Ivan Turgenev, “Asya” (1857) on OAKS
Schedule

Week 3. What is to be Done?

Tue 1.19
Nikolay Chernyshevsky, “The Russian Man at the Rendezvous” (1858) on OAKS
Also read the summary of Chernyshevsky’s *What is to Be Done?* linked on OAKS

Thur 1.21
Fyodor Dostoevsky “Akulka’s Husband” from *Notes from the Dead House* (1862) on OAKS

Fri 1.22
Quiz 1 on Chernyshevsky and “Asya” due at 5pm on OAKS

Week 4. Whose Fault?

Tue 1.26
Leo Tolstoy, “The Kreutzer Sonata” (1889) on OAKS

Thur 1.28
Sofiya Tolstoy, “Whose Fault?” on OAKS
Recommended link on OAKS: [http://www.newyorker.com/books/pageviewer?sofiya-tolstoys-defense](http://www.newyorker.com/books/pageviewer?sofiya-tolstoys-defense)

Fri 1.29
Quiz 2 on “Akulka’s Husband” and “Kreutzer Sonata” due at 5pm on OAKS

Week 5. Terrible Perfection

Tue 2.2
Nikolay Leskov, “Lady Macbeth of Mstensk” (1865) linked on OAKS

Th 2.4
Maxim Gorky, “26 Men and One Girl” (1999) on OAKS
Week 6. Sex in the *Fin de Siècle*: Symbolist Woman vs. Woman as Symbol

Tue 2.9
Zinaida Gippius, selected poems on OAKS

Th 2.11
Zinaida Gippius, *Madwoman* (1906) on OAKS
Short selection from Gilbert and Gubar, *The Madwoman in the Attic* on OAKS

Week 7. Sex in the *Fin de Siècle*: Succès de scandale

Tue 2.16
Mikhail Artsybashev, *Sanin* (1907) [Introduction and pp. 15-118]

Th 2.18
Mikhail Artsybashev, *Sanin* [pp. 118-195]
Otto Boele, selection from *Erotic Nihilism in Late Imperial Russia: The Case of Mikhail Artsybashev’s Sanin* on OAKS

Week 8. Sex in the *Fin de Siècle*: Artsybashev’s *Sanin*

Tue 2.23
Mikhail Artsybashev, *Sanin* [pp. 195-259]

Thur 2.25
Finish discussing Artsybashev’s *Sanin*
Laura Engelstein, “Erotic Individualism” in *The Keys To Happiness: Sex and the Search for Modernity in Fin-de-Siècle Russia*, 383-390 on OAKS

Week 9. Eros and Revolution

Tue 3.1
Leonid Andreev, “The Abyss” (1902) on OAKS
Schedule

Th 3.3
Watch Abram Room and Viktor Shklovsky, *Bed and Sofa* (1927) available to stream through link on OAKS

Fri 3.4
Midterm Essays due at 5pm via Dropbox on OAKS

Week 10. NO CLASSES – Spring Break

Week 11. Constructing Utopian Spaces: Sex by the Numbers

Mon 3.14
Midterm Grades available online

Tue 3.15
Evgeny Zamiatin, We (1929) [PGS 1-88]

Th 3.17
Evgeny Zamiatin, We (1929) [PGS 89-203]

Fri 3.18
Last day to withdraw with a grade of "W"

Week 12. Writing Homosexual Identity in the Homogenous State

Mon 3.21
Quiz 3 on We due at 5pm on OAKS

Tue 3.22
Mikhail Kuzmin, “Virginal Viktor: A Byzantine Tale” (1914) on OAKS

Th 3.24
Schedule

Week 13. Deconstructing the Mother of all Mythologies

Tue 3.29
Lyudmila Petrushevskaya, "Our Crowd" on OAKS
Helena Goscilo, "Mother as Mothra: Totalizing Narrative and Nurture in Petrushevskaya" in Hoisington (ed.) A Plot of Her Own, [pp. 102-113] on OAKS

Th 3.31
Anton Chekhov, "The Darling" (1899) on OAKS

Week 15. Comparisons and Conclusions

Tue 4.5
Tatiana Tolstaya, "Sonya" (1990's) on OAKS

Th 4.7
Course Evaluations
Discussion of the state of affairs in contemporary Russia

Fri 4.8
Quiz 4 due at 5pm on OAKS

Week 16.

Tue 4.19
Student Presentations of Final Paper Topics

Final Essays are due TBA via Dropbox on OAKS
Instructions:
- Please fill out one of these forms for each course you are adding, changing, deactivating, or reactivating.
- Fill out the parts of the form specified in part B. You must do this before your request can move forward!
- Remember that your changes will not be implemented until the next catalog year at the earliest.
- If you have questions, start by checking the instructions on the website. Please feel free to contact the committee chairs with any remaining questions you might have.

A. CONTACT/COURSE INFORMATION.

Name: Irina Erman    Phone: (843) 953-1994    Email: cereman@coastedu

Department or Program: German & Russian Studies    School: LCWA

Subject Acronym and Course Number: RUST 360

Catalog Year in which changes will take effect: FALL 2016

B. TYPE OF REQUEST. Please check all that apply, then fill out the specified parts of the form.

☐ Add a New Course (complete parts C, D, F, G, H, I, J)
☐ Change Part of an Existing Course (complete parts C, D, E, F, G, I, J)
☐ Course Number (you must submit a course deactivation request for the old course number)
☐ Course Name
☐ Course Description
☐ Credit/Contact Hours
☐ Restrictions (prerequisites, co-requisites, junior/senior standing, etc.)
☐ Deactivate an Existing Course (complete parts C, D, E, G, I, J)
☐ Reactivate a Previously-Deactivated Course (complete parts C, D, E, G, I, J)

C. RATIONALE AND EXPLANATION. Please describe your request and explain why you are making it.

The Russian Program currently offers an Interdisciplinary Minor in Russian Studies. As of 2015, the Minor consisted of RUSS language courses, LTRS (Russian Literature in Translation) courses and a selection of courses from History, Political Science and Art History. With the hiring of a new tenure-track faculty member who specializes in Russian literature and cultural studies, we are moving to expand our interdisciplinary Russian Studies (RUST) offerings to better serve the needs of our students and to continue to further the Program's interdisciplinary mission.

This request is to add RUST 360: Special Topics in Russian Studies to the undergraduate course catalogue. A Special Topics course at the 300-level would allow the Russian Studies program to offer a greater variety of advanced courses for our students, while also facilitating the cross-listing of these courses with other programs and thus contributing to the spirit of interdisciplinary curricular collaboration encouraged by the College. For instance, while the Russian Studies program cannot currently offer a Russian Theater course annually or bi-annually, a Special Topics class would allow us to make this offering at opportune times, such as during a semester when the Theater Department is putting on a play by one of Russia’s great playwrights.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
D. IMPACT ON EXISTING PROGRAMS AND COURSES. Please briefly describe the impact of your request on your own programs and courses as well other programs and courses. If another program requires the course, you must submit their written acknowledgement with this proposal. Also, the affected program must describe any change in the number of credit hours they require. Include a list of similar courses in other departments and explain any overlap.

Depending on the topic selected per Special Topics offering, other programs may benefit by being able to “shop” the course and add it to their list of electives for the semester.
E. EXISTING COURSE INFORMATION. If you are proposing a new course, just leave this blank. Otherwise, please fill out all fields.

Department: 
School: 
Subject Acronym: 
Course Number: 

Credit hours: ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study
Contact hours: ___ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study

Course title:
Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):
Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):
Cross-listing, if any:
Is this course repeatable? □ yes □ no If yes, how many total credit hours may the student earn? ___

F. NEW COURSE INFORMATION. If you are deactivating a course, leave this blank. Otherwise, please fill out all fields. For changed courses, use boldface for the information that is changing.

Department: German & Russian Studies School: LCWA Subject Acronym: RUST Course Number: 360

Credit hours: 3 ___X_ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study
Contact hours: 2.5 ___X_ lecture ___ lab ___ seminar ___ independent study

Course title: Special Topics in Russian Studies
Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):
In-depth study of a particular subject or theme in English translation. Specific topics will be listed in the schedule of courses when offered and may include: Russian Theater, Post-Soviet Russian Culture, Moscow & St. Petersburg, etc.

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.): None

If this is a newly-created course, is it intended to be the equivalent of an existing course? □ yes ___X no If so, which course? ______________

If equivalent, will the newly-created course replace the existing course? □ yes □ no
Note: If yes, you must deactivate that course by submitting an additional Course Form.

Cross-listing, if any (submit approval from relevant department): ______________
Note: Cross-listed courses are equivalent.

Is this course repeatable? ___X yes* □ no If yes, how many total credit hours may the student earn? ___6___
* Course may be repeated for credit when content varies.

Is there an activity, lab, or other fee associated with this course? □ yes ___X no What is the fee? $_______
Note: The Senate cannot approve new fees. Business Affairs will submit any such request to the Board of Trustees. The course can still be created, but the fee will not be attached until the Board has approved it.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
G. **COSTS.** List all of the new costs or cost savings (including new faculty/staff requests, library, equipment, etc.) associated with your request.

The course uses existing resources and does not add staff, equipment, or library costs.

H. **STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>What will students know and be able to do when they complete the course?</strong></td>
<td><strong>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>1. Students analyze how ideas are represented, interpreted, or valued in various expressions of human culture.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Students examine relevant primary source materials as understood by the discipline and interpret the material in writing assignments.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Students will examine important topics, genres or cultural products in Russian Studies and interpret and situate them in the context of relevant historical and cultural developments.</td>
<td>This outcome is assessed for all students in the course by a final paper. 90% of students are expected to meet expectations.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

4. How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

This course aligns with the General Education Student Learning Outcomes for Humanities in that students analyze how ideas are represented, interpreted and valued in various expressions of human culture and they examine and interpret primary source material in the field of Russian Studies in writing.

This course also supports the Russian Studies Minor SLO's in that students: 1) Identify key themes and topics that Russian culture deems important in a variety of media; 2) Interpret, situate and contextualize key themes and topics in a variety of media; 3) Perform research within the discipline. The skills are demonstrated in this course.

I. **PROGRAM CHANGES.** Will this course be added to the existing degree requirements or list of approved electives of a major, minor, or concentration? ☒ yes ☐ no

If yes, please attach a Change Minor and/or Change Major/Program Form as appropriate.
J. CHECKLIST.

☒ I have completed all relevant parts of the form.

☒ I have attached a cover letter that describes my request and lists all the documents I am submitting.

☒ (For new courses only) I have attached a syllabus.

☒ (For courses used in any way by other departments, including cross-listing) I have attached an acknowledgement from the relevant department.

☒ (For courses intended to fulfill a Gen Ed requirement) I have submitted the proposal to the Gen Ed committee.

☒ I have submitted one Signature Form that lists all of the different forms I am submitting.
Dr. Irina Erman  
ermanim@cofc.edu  
Office: JC Long 421  
Office hours: TBA & by appointment

RUSSIAN THEATER

Course Description and Goals

This course aims to introduce students to the rich heritage of Russian theater from the 19th century until the present day. We will read plays written by major 19th century writers, such as Pushkin, Gogol, Turgenev and, of course, Russia’s most famous playwright, Anton Chekhov. We will continue with early 20th century theatrical experiments, plays written during Soviet times (Bulgakov, Erdman), and finish with a selection of post-Perestroika works, such as the Presnyakov brothers’ Playing the Victim (2002).

In addition to famous plays, we will read several historically “backstage” pieces, such as Sukhovo-Kobylin’s The Death of Tarelkin. This play was nearly forgotten in favor of the author’s real life drama—a scandalous trial for the brutal murder of his lover. Rumors of his guilt continued to hound Sukhovo-Kobylin even after his acquittal, but he managed to translate his experiences into a satirical masterpiece. Meanwhile, the life/text interaction was reversed in Fyodor Dostoevsky’s case. Dostoevsky’s live reading of Stavrogin’s “Confession” scene from his novel The Demons made such an impression on his audience that many thought Dostoevsky had actually committed Stavrogin’s fictional crimes. Although there were no secret crimes in Dostoevsky’s past, he did have a secret: few people know that he began his career as a playwright before composing the novels that made his name. These novels were so theatrically scripted that directors immediately began adapting them to the stage, and continue to do so today. In reading Dostoevsky’s The Demons, we will consider this interrelation of written text and live performance.

Theater is, of course, not just a textual experience. Whenever possible, we will watch recorded performances to consider how the directing, acting, and stage design reinterpret the script with each new production. In this vein, the course plan incorporates Stanislavsky and Meyerhold’s influential innovations, as well as the work of several contemporary directors of Moscow’s studio-theaters, which continue Russia’s great artistic traditions.
Although some of the theater clips we watch in class will be in Russian, the course will be conducted entirely in English. No previous knowledge of Russian language or Russian drama is required. The course is intended for students with a general interest in Russian culture, as well as Theater students, who wish to learn more about a dramatic tradition that continues to have a major impact on world theater.

General Education Student Learning Outcomes for Humanities

- Students analyze how ideas are represented, interpreted, or valued in various expressions of human culture.
- Students examine relevant primary source materials as understood by the discipline and interpret the material in writing assignments.
- Both of these outcomes will be assessed by a final paper.

Required Work

- Two 2-3-page writing assignments
- 5-page midterm paper: the topic may be selected from the suggested topics list or based on individual interest. Due via email on TBA
- 8-10-page final paper: to be written on a topic that is developed in consultation with me during office hours; it must include a bibliography with at least 3 academic sources (articles or books). Due via email on TBA
- 10-15 minute presentation of final paper topic on the last day of class

Evaluation

- Midterm paper 20%
- Final paper 50%
- Class participation, writing assignments, and presentation 30%

- 100-94(A) 93.9-92.5(A-) 92.4-90.0(B+) 89.9-84(B) 83.9-82.5(B-) 82.4-80.0(C+)
- 79.9-74 (C) 73.9-72.5(C-) 72.4-70.0(D+) 69.9-64(D) 63.9-62.5(D-) 62.4-0(F)

Course Policies

Attendance and Participation: Attendance and participation in discussion are central to the course experience. You are expected to have read the material and you will be evaluated in part on the basis of your preparation and participation in class discussion. You may miss 2 classes with no penalty to your grade. Additional "unexcused" absences up to 6 will negatively impact your grade (-10% from your participation grade per additional absence). More than 6 absences are grounds for an F in the course.

Late Work: I will grade on a 100-point scale and subtract 5 points for every half-hour that your paper is late. This means that if you submit at 5:20pm for a 5pm deadline, your grade for the assignment will start at 95, and so forth.

Honor Code: I enforce without exception the College’s Honor System and Classroom Code of Conduct. By choosing to enroll in this course, you indicate that you understand the Honor Code and are going to abide by it. The academic honor code forbids lying, cheating, and plagiarism. Plagiarism is defined as
presenting the work of others as your own and copying sources without citation. Plagiarism or cheating will result in an XF grade for the course.

Disabilities: If you have a documented disability, I encourage you to see me at the beginning of the semester to discuss any reasonable academic accommodations. All such discussions will be held in confidence unless you stipulate otherwise.

---

Required texts (available at the bookstore):


Recommended to purchase (available on Amazon):


Texts available through online course reserves on OAKS:

Alexander Pushkin, *Mozart and Salieri, Stone Guest*
Nikolay Gogol, *The Inspector General and The Gamblers*
Vyacheslav Ivanov, *Dostoevsky and the Novel-Tragedy* (selection)
Zinaida Gippius, *Sacred Blood*
Maxim Gorky, *The Lower Depths*
Alexander Sukhovo-Kobylin, *The Death of Tarelkin*
Nikolay Ostrovsky, *The Storm*
Alexander Blok, *The Puppet Booth*
Vsevolod Meyerhold, *Meyerhold on Theatre*
Vladimir Mayakovsky, *Vladimir Mayakovsky: A Tragedy; Mystery-Bouffe*
Nikolay Erdman, *The Suicide*
Evgeny Schvarts, *The Dragon*
Lyudmila Petrushevskaya, *Three Girls in Blue*
Venedikt Erofeev, *Walpurgis Night, or the Steps of the Commander*
Presnyakov brothers, *Playing the Victim*
Klavdiev, *I am a Machine Gunner*
**SCHEDULE**

**Week 1**  
**Starting “small”**

Tue 8.28  
Introduction & brief history of Russian theater

Th 8.30  
Starting "small" – Alexander Pushkin's *Little Tragedies*  
Read: Pushkin's “Stone Guest,” Recommended: "Mozart and Saliery"

**Week 2**  
**Gogol Enters the Stage**

Tue 9.4  
Gogol's Theater  
Read: Nikolay Gogol, *The Government Inspector*; Konstantin Stanislavsky, *Creating A Role* (pp. 213-217); Vsevolod Meyerhold, *Meyerhold on Theater* (pp. 211-221)

Th 9.6  
Modern Directors Gamble on Gogol  
Read: Nikolay Gogol, *The Gamblers*  
Watch: First act of *The Gamblers*  
*Writing assignment 1 on The Gamblers due Mon 9.10 at 5pm via email*

**Week 3**  
**Dostoevsky and Dramatic Form**

Tue 9.11  
Dostoevsky as Dramatist  
Read: Fyodor Dostoevsky, *Demons* (Part I, pp. 7-206)

Th 9.13  
Dostoevsky's Theatricalized Novels  
Read: Fyodor Dostoevsky, *Demons* (pp. 209-342)

**Week 4**  
**The Politics of The Possessed**

Tue 9.18  
The Demons in 1913 and Dostoevsky on Stage Today  
Read: Fyodor Dostoevsky, *Demons* (343-596)

Th 9.20  
The Theatricality of Confession  
Read: Fyodor Dostoevsky, *Demons* (597-714)  
*Evening lecture on Russian theater by Prof. Monika Greenleaf (Stanford)*

**Week 5**  
**Dostoevschina High and Low**

Mon 9.24  
Optional screening of *Notes from Underground* (1998, in English)

Tue 9.25  
From Dostoevsky to Dionysus: Symbolist Theater  

Th 9.27  
Performance and Social Pedagogy  
Read: Maxim Gorky, *The Lower Depths*  
Recommended: Robert Louis Jackson, *Dialogues with Dostoevsky* (on Gorky's polemic against Dostoevsky on the stage)
**Week 6**

**Early Modernism**

**Tue 10.2**
Drama and Life
Read: Sukhovo-Kobylin, *The Death of Tarelkin*

**Th 10.4**
Chekhov's Comedy
Read: Anton Chekhov, *The Seagull*

**Week 7**

**Chekhov and Stanislavsky**

**Tue 10.9**
Stanislavsky’s Chekhov and the Revolution in Russian Theater
Read: Leach, “The Moscow Art Theatre and the Problem of Chekhov”; Konstantin
Stanislavsky’s *Seagull* production (materials TBA)
Recommended: Benedetti, “Stanislavsky and the Moscow Art Theatre 1898-1938” in
Leach and Borovsky (ed.), *A History of Russian Theatre*;

**Th 10.11**
Chekhov
Read: Anton Chekhov, *Three Sisters*

**Week 8**

**Chekhov cont.**

**Tue 10.16**
NO CLASS Fall Break

**Th 10.18**
Chekhov’s *Three Sisters*
In-class viewing: Petr Fomenko’s *Three Sisters*, Act I

**Week 9**

**Chekhovian Before Chekhov?**

**Mon 10.22**
Midterm paper due at 5pm via email

**Tue 10.23**
Wait, Turgenev Wrote Plays?
Read: Ivan Turgenev, *A Month in the Country*

**Th 10.25**
Turgenev the Playwright
Read: Ivan Turgenev, *A Month in the Country*

**Week 10**

**Meyerhold Changes the Game**

**Tue 10.30**
The Sound of Music: Modernist Commedia Del Arte
Theatre* (pp. 61-68)
In-class viewing: clips from Petr Fomenko’s *Balaganchik/The Puppet Booth*

**Th 11.1**
Futurism, Film, Montage: Mayakovskiy and Meyerhold
Read: Vladimir Mayakovsky, *Vladimir Mayakovskiy: A Tragedy*; short selection from
Mayakovskiy’s *Mystery-Bouffe*; Sergei Eisenstein, “Montage of Attractions”; Meyerhold
“The Reconstruction of the Theatre” in *Meyerhold on Theatre* (pp. 253-62)

**Fri 11.2**
Attend: Davidson Drama's performance of *A Month in the Country*
Writing assignment 2 on *Month in the Country* due Wed 11.7 at 5pm via email
Week 11  New Economic Policy Then and Now

Tue 11.6  Erdman's Forbidden Play
Read: Nikolay Erdman, *The Suicide*
In-class viewing: short clip of Moscow Satire Theater’s *Suicide*

Th 11.8  The Classic Reborn: Ostrovsky and the Poetics of Capitalism
Read: Nikolay Ostrovsky, *The Storm*

Week 12  Performing the Impermissible

Tue 11.13  Stalin’s Favorite Play
Read: Mikhail Bulgakov, *The Days of the Turbins* (alternately translated as *White Guard*)

Th 11.15  CLASS CANCELLED ASEEES Conference

Week 13  Of Dictators and Dragons

Tue 11.20  Read: Evgeny Schwartz, *The Dragon*

Th 11.22  NO CLASS Happy Thanksgiving!

Week 14  Party Like It’s 1985

Tue 11.27  If Chekhov’s Heroines Lived in a Communal Apartment...
Read: Lyudmila Petrushevskaya, *Three Girls in Blue*

Th 11.29  Performing the Poet
Read: Venedikt Erofeev, *Walpurgis Night, or the Steps of the Commander*

Week 15  Post-Soviet Theater

Tue 12.4  Doubling Violence
Read: Presnyakov brothers, *Playing the Victim*

Th 12.6  The Poet Performs
Read: Klavdiev, *I am a Machine Gunner*
In-class viewing: clips from Evgeny Grishkovets, *How I Ate a Dog*

Week 16  Final Class

Tue 12.11  Student Presentations

Final Papers due at 5pm via email on TBA
Definitely--we're thrilled. Thanks!
Here's a statement:

I hereby acknowledge that the following courses, as of fall 2016, will be cross-listed with Women's and Gender Studies.
RUST 250: Vampires will be cross-listed as WGST 120 (Studies in WGS)
RUST 300: Gender and Sexuality in Russian Culture, will be cross-listed as WGST 320 (Studies in WGS).

Best,
Cara

Cara Delay, Ph.D.
Associate Professor, History Department
Interim Director, Women's and Gender Studies Program
Faculty Member, Women's Health Research Team
College of Charleston
66 George Street
Charleston, SC 29424
delayc@cofc.edu

843 953 2280
Dear Irina,

I acknowledge the fact that LTRS 150 and LTRS 450 are being deactivated. Both courses will therefore be removed from the list of electives of the Interdisciplinary program in Comparative Literature (CPLT).

On the other hand, two new courses in Russian Studies, RUST 250 and RUST 300, will be added to the list of electives of the CPLT minor.

Best,
Martine

From: Erman, Irina M  
Sent: Thursday, February 11, 2016 9:10 AM  
To: Cuvillier-Hiers, Martine  
Subject: RE: Russian Courses & Comparative Literature

Dear Martine,

Thank you! That is great news! I am very happy to be able to contribute to the Comp Lit program in any way.

I need to include a brief statement from you with my paperwork for the new courses. Could I ask you to reply to this email with both an acknowledgement that LTRS 150 and LTRS 450 are being taken off the list and that RUST 250 and RUST 300 will now count for Comp Lit credit as electives?

Sorry for the bother, but I need to make sure I include this statement from you for my paperwork to go through.

all the best,

Irina

From: Cuvillier-Hiers, Martine  
Sent: Thursday, February 11, 2016 8:07 AM  
To: Erman, Irina M  
Subject: Re: Russian Courses & Comparative Literature

Dear Irina,

Thank you for sending me the syllabus of your RUST 300 course which will be another wonderful addition to CPLT. Our minors always need a boost and the two courses you are offering are bound to appeal to a lot of students from different fields of studies.
(My nephew took your course on Vampires and absolutely loved it.)

Have a great day.

Best,
Martine
RE: POLI courses and changes to the Russian Studies Minor - 2

Knotts, Gibbs

Sent: Friday, February 12, 2016 12:51 PM
To: Erman, Irina M

Irina,

This email acknowledges the receipt of your message outlining your proposed changes.

Take care,

Gibbs

From: Erman, Irina M
Sent: Wednesday, February 10, 2016 4:29 PM
To: Knotts, Gibbs
Subject: POLI courses and changes to the Russian Studies Minor - 2

Dear Professor Knotts,

Apologies for sending you an empty email earlier - I accidentally hit the send button too early.

I am writing to you as the Chair of the Political Science Department in order to inform you of changes I am proposing to the Russian Studies Minor, which may have an impact on several POLI courses. As it currently stands, the Russian Studies Minor asks students to fulfill a 3-credit History or Political Science requirement, which includes the following courses: POLI 348, POLI 260 and Special Topics when applicable.

We are in the process of revamping the Russian Studies minor to direct students to take more classes within our own program, and this involves eliminating the Political Science requirement as a separate item. Instead, we would like to have our students continue to take Russia-related Political Science courses as electives. We are particularly interested in courses which have a dominant Russian or Eastern European component. Thus, while this does not appear to apply to POLI 383 and POLI 260, they will no longer count for the Russian Studies Minor. However, we would like to continue to count POLI 359 (Special Topics) when it is taught as "Eastern European Politics" or any other Russia-related course.

If you could take a moment to reply to this email with a brief acknowledgement of its receipt, I would greatly appreciate it. Also, if I have perhaps missed any other Eastern European or Russian-related courses offered by your department, please let me know, and I would love to add it to our list of courses for Russian Studies Minors.

Thank you,

Irina Erman

Dr. Irina M Erman
Director, Program of Russian Studies
Assistant Professor of Russian
The College of Charleston
JC Long 421, 9 Liberty Street
Charleston SC, 29401
Re: HIST 343, 247 and changes to the Russian Studies Minor

Jestice, Phyllis

Sent: Thursday, February 11, 2016 10:39 AM
To: Erman, Irina M

Hi, Irina:

I acknowledge these changes, and they make a lot of sense so, for what it's worth, you have the History Department's blessing.

We're in the process of adding a new course to our curriculum, which should be of interest to your program: HIST 348: Everyday Communism (Dr. Irina Gigova).

Best,
Phyllis

-- Dr. Phyllis G. Jestice
Professor & Chair
Department of History
College of Charleston

From: <Erman>, Irina M <erisman@cofc.edu>
Date: Wednesday, February 10, 2016 4:34 PM
To: Phyllis Jestice <jesticepg@cofc.edu>
Subject: HIST 343, 247 and changes to the Russian Studies Minor

Dear Professor Jestice,

I am writing to you as the Chair of the History Department in order to inform you of changes I am proposing to the Russian Studies Minor, which may have an impact on several History courses. As it currently stands, the Russian Studies Minor asks students to fulfill a 3-credit History or Political Science requirement, which includes the following courses: HIST 343, HIST 346, and Special Topics when applicable.

We are in the process of revamping the Russian Studies minor to direct students to take more classes within our own program, and this involves eliminating the History requirement as a separate item. Instead, we would like to allow our students to continue to take Russia-related History courses as electives. We are particularly interested in courses which have a dominant Russian or Eastern European component. Thus, while this does not appear to apply to HIST 343, it will no longer count for the Russian Studies Minor. However, we would like to continue to count HIST 346: History of the Soviet Union and any Russia-related Special Topics course. Further, we would like to add HIST 247: Empire, Nation, Class in Eastern Europe to the list of courses that will count for the Russian Studies Minor elective credit.

If you could take a moment to reply to this email with a brief acknowledgement of its receipt, I would greatly appreciate it. Also, if I have perhaps missed any other Eastern European or Russian-related courses offered by your department, please let me know, and I would love to add them to our list of courses for Russian Studies Minors.

Thank you,

Irina Erman

Dr. Irina M Erman

https://owa.cofc.edu/owa/?az=Item&t=IPM.Note&id=RgAAAAADBotcF5CdjQ4QvrPpa7c7WBwCaXHP6bkwpSagZtvpr9BicAAAAAInYCAACsXHP6bkwpSagZtvpr... 1/2
Re: ARTH 350 and ARTH 390 - changes in the Russian Minor
marian.mazzone@gmail.com on behalf of Marian Mazzone [mazzonem@cofc.edu]
Sent: Sunday, February 14, 2016 10:40 AM
To: Erman, Irina M

Dear Irina,

Received and understood. It is the case that those courses do not warrant being included in the minor.

I am a specialist in East European art, and have offered special topics courses on that and Russian art in the past. If my schedule allows me to do so again in future, I will alert you so that students can take it as an elective.

best wishes,

Marian Mazzone
Art & Architectural History

On Wed, Feb 10, 2016 at 4:54 PM, Erman, Irina M <ermanim@cofc.edu> wrote:

Dear Professor Mazzone,

I am writing to inform you, as the Chair of the Art History Department, of changes I am proposing to the Russian Studies Minor, which may have an impact on several ARTH courses.

As it currently stands, the Russian Studies Minor includes two Art History classes within its list of electives: ARTH 350 and 390. However, we are in the process of revamping the Minor to include only courses with a significant Russian or Eastern European focus. As ARTH 350 and 390 look at Byzantine and European art, they certainly have a bearing on Russian culture, but they do not appear to focus on it. Thus, we are moving to no longer include ARTH 350 and 390 within the Russian Studies Minor electives list to direct our students to pursue more classes within our program.

If you could take a moment to reply to this email with a brief acknowledgement of its receipt, I would greatly appreciate it. Also, if I have perhaps missed an Art History class that focuses on Russian or Eastern European Art and should certainly be included in our list, please let me know. I would be happy to discuss this with you further.

Thank you,

Irina Erman

Dr. Irina M Erman
Director, Program of Russian Studies
Assistant Professor of Russian
The College of Charleston
JC Long 421, 9 Liberty Street
Charleston SC, 29401
ermanim@cofc.edu
Hi Irina,

Sorry for the late reply. I think the changes are wonderful and will be a fine addition to the INTL Europe concentration. Are the two new courses you are proposing literature courses that should also be included in the International Comparative Literature concentration?

Thanks

doug

Dr. Douglas Friedman, Director
International Studies
College of Charleston
Charleston, SC
9 Glebe Street
843-953-5701
friedmand@cofc.edu
http://internationalstudies.cofc.edu/

*the poverty of the poor is not a call to generous relief action, but a demand that we go and build a different social order*

Gustavo Gutierrez

Dear Professor Friedman,

I am sorry to bother you again, but I just wanted to make sure that I made you aware of the changes I am making in the Russian Studies course list, as it has an impact on the International Studies electives list.

If you could take a moment to reply to this email with a brief acknowledgement of its receipt, I would greatly appreciate it.

thank you,

Irina Erman
To: Friedman, Douglas S
Subject: Changes to Russian (LTRS) Courses and the International Studies Major/Minor

Dear Professor Friedman,

I am writing to you as the Chair of the International Studies Department to, first of all, let you know that I am making some changes to the Russian Studies Minor which affect International Studies offerings. As our LTRS courses currently count for the International Studies Minor (European Focus credit) and for the International Studies Major as electives, I wanted to make you aware of the deactivation of LTRS 150: Russian Literature in Translation and LTRS 450: Russian Literature in Translation.

But I also have other news. I am submitting two new Russian Studies courses for the approval of the curriculum committee: RUST 250: Vampires and RUST 300: Gender and Sexuality in Russian Culture. I would absolutely love it if you would be interested in counting either one or both of these new courses for International Studies instead of the 2 retiring classes. As you can see, the LTRS 150 and LTRS 450 have vague, outdated titles "Russian Lit in Translation" which do not allow me to advertise the courses properly. With the addition of these new Russian Studies course, I want to bring our course lists up to date with what we are currently teaching and to be able to offer students new, exciting introductions into aspects of Russian culture. I hope that RUST 250 and 300 will appeal to International Studies students looking to fulfill their elective credits.

Please let me know if I can provide you with any additional information or if you would like to discuss this further.

all the best,

Dr. Irina M Erman
Director, Program of Russian Studies
Assistant Professor of Russian
The College of Charleston
JC Long 421, 9 Liberty Street
Charleston SC, 29401
ermanim@cofc.edu
FACULTY CURRICULUM COMMITTEE
COURSE FORM

Instructions:
• Please fill out one of these forms for each course you are adding, changing, deactivating, or reactivating.
• Fill out the parts of the form specified in part B. You must do this before your request can move forward!
• Remember that your changes will not be implemented until the next catalog year at the earliest.
• If you have questions, start by checking the instructions on the website. Please feel free to contact the committee
  chairs with any remaining questions you might have.

A. CONTACT/COURSE INFORMATION.

Name: Irina Erman Phone: (843) 953-1994 Email: irmanim@cofc.edu

Department or Program: German & Russian Studies School: LCWA

Subject Acronym and Course Number: LTRS 150

Catalog Year in which changes will take effect: FALL 2016

B. TYPE OF REQUEST. Please check all that apply, then fill out the specified parts of the form.

☐ Add a New Course (complete parts C, D, F, G, H, I, J)
☐ Change Part of an Existing Course (complete parts C, D, E, F, G, I, J)
☐ Course Number (you must submit a course deactivation request for the old course number)
☐ Course Name
☐ Course Description
☐ Credit/Contact Hours
☐ Restrictions (prerequisites, co-requisites, junior/senior standing, etc.)
☒ Deactivate an Existing Course (complete parts C, D, E, G, I, J)
☐ Reactivate a Previously-Deactivated Course (complete parts C, D, E, G, I, J)

C. RATIONALE AND EXPLANATION. Please describe your request and explain why you are making it.

LTRS 150: Russian Literature in Translation is one of 4 courses identified as "Russian Literature in Translation." It has not been taught for some time and does not constitute part of our future curriculum needs as we work to add new interdisciplinary courses to fulfill the interdisciplinary mission of the Minor. We are therefore moving to deactivate the course and remove it from our catalog listing to ensure that our students are able to plan their Minor on the basis of up-to-date offerings, which will be put on a regular rotation.

D. IMPACT ON EXISTING PROGRAMS AND COURSES. Please briefly describe the impact of your request on your own programs and courses as well other programs and courses. If another program requires the course, you must submit their written acknowledgement with this proposal. Also, the affected program must describe any change in the number of credit hours they require. Include a list of similar courses in other departments and explain any overlap.

There is no real impact, since LTRS 150 has not been offered in the recent past. The course is currently listed as one of the elective options for students Majoring and Minoring in International Studies, and for students Minoring in Comparative Literature. Both of these programs have been notified of the course's deactivation and their acknowledgment of the changes is attached.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
**EXISTING COURSE INFORMATION.** If you are proposing a new course, just leave this blank. Otherwise, please fill out all fields.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department:</th>
<th>School:</th>
<th>Subject Acronym:</th>
<th>Course Number:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Credit hours: ____ lecture ____ lab ____ seminar ____ independent study
Contact hours: ____ lecture ____ lab ____ seminar ____ independent study

Course title:

Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):

Cross-listing, if any:

Is this course repeatable? [ ] yes [ ] no If yes, how many total credit hours may the student earn? ______

E. **NEW COURSE INFORMATION.** If you are deactivating a course, leave this blank. Otherwise, please fill out all fields. For changed courses, use **boldface** for the information that is changing.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Department:</th>
<th>School:</th>
<th>Subject Acronym:</th>
<th>Course Number:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Credit hours: ____ lecture ____ lab ____ seminar ____ independent study
Contact hours: ____ lecture ____ lab ____ seminar ____ independent study

Course title:

Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):

If this is a newly-created course, is it intended to be the equivalent of an existing course? [ ] yes [ ] no
If so, which course? __________________

If equivalent, will the newly-created course replace the existing course? [ ] yes [ ] no
Note: If yes, you must deactivate that course by submitting an additional Course Form.

Cross-listing, if any (submit approval from relevant department): __________________
Note: Cross-listed courses are equivalent.

Is this course repeatable? [ ] yes [ ] no If yes, how many total credit hours may the student earn? ______

Is there an activity, lab, or other fee associated with this course? [ ] yes [ ] no What is the fee? $______
Note: The Senate cannot approve new fees; Business Affairs will submit any such request to the Board of Trustees. The course can still be created, but the fee will not be attached until the Board has approved it.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
F. COSTS. List all of the new costs or cost savings (including new faculty/staff requests, library, equipment, etc.) associated with your request.

H. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the course?</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

I. PROGRAM CHANGES. Will this course be added to the existing degree requirements or list of approved electives of a major, minor, or concentration? □ yes □ no

If yes, please attach a Change Minor and/or Change Major/Program Form as appropriate.

*The course will be removed from existing degree requirements and a Change Minor Form is attached.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
J. CHECKLIST.

☒ I have completed all relevant parts of the form.

☒ I have attached a cover letter that describes my request and lists all the documents I am submitting.

☒ (For new courses only) I have attached a syllabus.

☒ (For courses used in any way by other departments, including cross-listing) I have attached an acknowledgement from the relevant department.

☒ (For courses intended to fulfill a Gen Ed requirement) I have submitted the proposal to the Gen Ed committee.

☒ I have submitted one Signature Form that lists all of the different forms I am submitting.
FACULTY CURRICULUM COMMITTEE
COURSE FORM

Instructions:
- Please fill out one of these forms for each course you are adding, changing, deactivating, or reactivating.
- Fill out the parts of the form specified in part B. You must do this before your request can move forward!
- Remember that your changes will not be implemented until the next catalog year at the earliest.
- If you have questions, start by checking the instructions on the website. Please feel free to contact the committee chairs with any remaining questions you might have.

A. CONTACT/COURSE INFORMATION.

Name: Irina Erman Phone: (843) 953-1994 Email: ermanin@cs.cmu.edu
Department or Program: German & Russian Studies School: LCWA
Subject Acronym and Course Number: LTRS 450
Catalog Year in which changes will take effect: FALL 2016

B. TYPE OF REQUEST. Please check all that apply, then fill out the specified parts of the form.

☐ Add a New Course (complete parts C, D, F, G, H, I, J)
☐ Change Part of an Existing Course (complete parts C, D, E, F, G, I, J)
☐ Course Number (you must submit a course deactivation request for the old course number)
☐ Course Name
☐ Course Description
☐ Credit/Contact Hours
☐ Restrictions (prerequisites, co-requisites, junior/senior standing, etc.)
☒ Deactivate an Existing Course (complete parts C, D, E, G, I, J)
☐ Reactivate a Previously-Deactivated Course (complete parts C, D, E, G, I, J)

C. RATIONALE AND EXPLANATION. Please describe your request and explain why you are making it.

LTRS 450: Russian Literature in Translation is one of 4 courses identified as “Russian Literature in Translation.” It has not been taught for some time and does not constitute part of our future curriculum needs as we work to add new interdisciplinary courses to fulfill the interdisciplinary mission of the Minor. We are therefore moving to deactivate the course and remove it from our catalog listing to ensure that our students are able to plan their Minor on the basis of up-to-date offerings, which will be put on a regular rotation.

D. IMPACT ON EXISTING PROGRAMS AND COURSES. Please briefly describe the impact of your request on your own programs and courses as well other programs and courses. If another program requires the course, you must submit their written acknowledgement with this proposal. Also, the affected program must describe any change in the number of credit hours they require. Include a list of similar courses in other departments and explain any overlap.

There is no real impact, since LTRS 450 has not been offered in the recent past. The course is currently listed as one of the elective options for students Majoring and Minoring in International Studies, and for students Minoring in Comparative Literature. Both of these programs have been notified of the course’s deactivation and their acknowledgment of the changes is attached.

This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.
EXISTING COURSE INFORMATION. If you are proposing a new course, just leave this blank. Otherwise, please fill out all fields.

Department: School: Subject Acronym: Course Number:

Credit hours: _ lecture _ lab _ seminar _ independent study
Contact hours: _ lecture _ lab _ seminar _ independent study

Course title:

Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):

Cross-listing, if any:

Is this course repeatable? ☐ yes ☐ no If yes, how many total credit hours may the student earn? _____

E. NEW COURSE INFORMATION. If you are deactivating a course, leave this blank. Otherwise, please fill out all fields. For changed courses, use boldface for the information that is changing.

Department: School: Subject Acronym: Course Number:

Credit hours: _ lecture _ lab _ seminar _ independent study
Contact hours: _ lecture _ lab _ seminar _ independent study

Course title:

Course description (maximum 50 words, exactly as it appears in the catalog):

Restrictions (pre-requisites, co-requisites, majors only, etc.):

If this is a newly-created course, is it intended to be the equivalent of an existing course? ☐ yes ☐ no
If so, which course? __________________

If equivalent, will the newly-created course replace the existing course? ☐ yes ☐ no
Note: If yes, you must deactivate that course by submitting an additional Course Form.

Cross-listing, if any (submit approval from relevant department): __________________
Note: Cross-listed courses are equivalent.

Is this course repeatable? ☐ yes ☐ no If yes, how many total credit hours may the student earn? _____

Is there an activity, lab, or other fee associated with this course? ☐ yes ☐ no What is the fee? $ _____
Note: The Senate cannot approve new fees; Business Affairs will submit any such request to the Board of Trustees. The course can still be created, but the fee will not be attached until the Board has approved it.
**F. COSTS.** List all of the new costs or cost savings (including new faculty/staff requests, library, equipment, etc.) associated with your request.

**H. STUDENT LEARNING OUTCOMES AND ASSESSMENT.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Student Learning Outcomes</th>
<th>Assessment Method and Performance Expected</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What will students know and be able to do when they complete the course?</td>
<td>How will each outcome be measured? Who will be assessed, when, and how often? How well should students be able to do on the assessment?</td>
</tr>
<tr>
<td>1.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

How does this course align with the student learning outcomes articulated for the major, program, or general education? What program-level outcome or outcomes does it support? Is the content or skill introduced, reinforced, or demonstrated in this course?

**I. PROGRAM CHANGES.** Will this course be added to the existing degree requirements or list of approved electives of a major, minor, or concentration? □ yes □ no

If yes, please attach a Change Minor and/or Change Major/Program Form as appropriate.

*The course will be removed from existing degree requirements and a Change Minor Form is attached.*

---

*This form was last updated on 12/13/13 and replaces all others.*
J. CHECKLIST.

☒ I have completed all relevant parts of the form.

☒ I have attached a cover letter that describes my request and lists all the documents I am submitting.

☒ (For new courses only) I have attached a syllabus.

☒ (For courses used in any way by other departments, including cross-listing) I have attached an acknowledgement from the relevant department.

☒ (For courses intended to fulfill a Gen Ed requirement) I have submitted the proposal to the Gen Ed committee.

☒ I have submitted one Signature Form that lists all of the different forms I am submitting.